**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

**GIẤY GIẢI THÍCH**

Tên tôi là: **Bùi Văn Hải** Giới tính: **Nam**

Sinh ngày: **05/11/1991**

Địa chỉ: **An Lư – Thủy Nguyên – Hải Phòng**

Tôi đang làm hồ sơ đi du học Nhật Bản kì tháng 10 năm 2017. Trong đơn xin nhập học vào trường học viện tiếng nhật GAG có ghi thời gian nhập học trường tiểu học An Lư là tháng 09 năm 1997. Tính đến thời điểm đó thì tôi được 5 tuổi 10 tháng, nếu đủ tuổi vào lớp 1 thì tôi còn thiếu 2 tháng tuổi. Nhưng theo quy định của Bộ Giáo Dục và Đào Tạo Việt Nam, nếu học sinh có đủ khả năng học tập, đảm bảo sức khỏe thì việc nhập học vẫn được chấp nhận và do tôi có đủ các điều kiện đó nên hồ sơ nhập học của tôi đã được chấp nhận. Vì vậy, ngày 05 tháng 09 năm 1997, tôi đã nhập học vào Trường tiểu học An Lư và đến tháng 6 năm 2002 thì tôi đã hoàn thành chương trình học và kết thúc khóa học trong thời gian là 5 năm.

Tôi xin cam đoan những thông tin trên là sự thực. Kính mong cục xuất nhập cảnh tạo điều kiện!

Tôi xin chân thành cảm ơn!

*Hà Nội, ngày 26 tháng 5 năm 2017*

**Người làm đơn**

Bùi Văn Hải

**ベトナム社会主義共和国**

**独立 – 自由 – 幸福**

**説明書**

名前: **BUI VAN HAI** 性別: **男**

生年月日： **1991年11月05日**

住所：　**AN LU – THUY NGUYEN – HAI PHONG**

2017年10月学期に日本留学書類にしています。GAG日本語学院に入学書類にAN LU小学校に入学時間は1997年09月から書いてあります。その時間まで5歳10月間です。小学校に入学年齢はまだ2月足りません。しかし、ベトナム教育省の規定によると、入小学校に入学可能と健康があったら、小学校に入学するのができます。その時、その条件を満たしますから、小学校に入学書類しました。1997年09月05日にAN LU小学校に入学し、2002年06月に卒業しました。小学校の学時間は5年間でした。

日本入国管理局及び貴校から私の日本留学を許可してくださることを希望いたします。Tôi どうぞよろしくお願い致します。

　　　　　　　　　　　　　　　　　　HAI PHONG、2017年05月26日

支弁者の署名

　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　BUI VAN HAI